

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Воронежский филиал

Государственного и муниципального управления –
Высшая школа государственного управления

Кафедра иностранных языков и зарубежного регионоведения

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры иностранных языков
и зарубежного регионоведения
Протокол от «20» января 2017 г.
№ 5

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский)

по направлению подготовки

40.03.01 «Юриспруденция»

профиль

«Государственно-правовой»

квалификация бакалавр

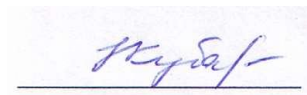
заочная форма обучения

(набор 2015 года)

Воронеж, 2017 г.

Авторы–составители:

к. пед.н., доцент кафедры ИЯЗР



Кубанёва Н.К.

Заведующая кафедрой иностранных языков и зарубежного регионоведения

к.филол.н., доцент



М.Е. Шурова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Объём и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание и структура дисциплины	5
4. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине.....	6
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	12
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	16
6.1. Основная литература.....	16
6.2. Дополнительная литература.....	16
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.....	16
6.4. Нормативные правовые документы.....	16
6.5. Интернет-ресурсы.....	17
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	17

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский) обеспечивает овладение следующей компетенцией:

УК ОС-4 Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке

Формирование УК ОС-4 начинается в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» и осуществляется в один этап:

1 этап (код этапа – УК ОС-4.1)

Способность осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке в профессионально-ориентированной сфере общения.

Этапы осваиваются последовательно.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть:

- сформированы знания:

лексического минимума по предложенной тематике;
грамматических норм формирования лексико-синтаксических структур;
правил структурирования речевого высказывания;
особенностей делового стиля общения.

- сформированы умения:

подготовить сообщение на заданную тему с использованием профессионально ориентированной лексики;
вести дискуссию в рамках конкретной деловой ситуации;
составить деловую документацию на изучаемом иностранном языке;
переводить профессионально ориентированные тексты с английского языка на русский.

- сформированы навыки

нормативного произношения иноязычной речи;
письменной речи в соответствии с правилами орфографии и пунктуации современного английского языка;
восприятия на слух аудиоматериалов профессиональной направленности в содержательном аспекте;
чтения текстов профессиональной тематики;
монологического и диалогического высказывания;
устного и письменного перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский;
использования иностранного языка как средства расширения своих знаний в других предметных областях.

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» осваивается на 1 курсе. Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц (216 академических часов).

Освоение дисциплины опирается на минимальный объём знаний, умений и навыков в области иностранного языка, полученных в вузе.

Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся, а также формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом, представлены в Таблице 1.

Таблица 1

Вид учебных занятий и самостоятельная работа		Объем дисциплины, час.					
		Всего	Курс				
			1	2	3	4	5
Заочная форма обучения							
Контактная работа обучающихся с преподавателем, в том числе:		18	18				
лекционного типа (Л)							
практического (семинарского) типа (ПЗ)		18	18				
Самостоятельная работа обучающихся (СР)		189	189				
Промежуточная аттестация	форма	экзамен	экзамен				
	час.	9	9				
Общая трудоемкость (час. / з.е.)		216/6	216 / 6				

3.Содержание и структура дисциплины

Таблица 2

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости ⁴ , промежуто чной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Заочная форма обучения								
Тема 1	Моё обучение в Академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ	4			4			устный перевод, устный опрос, тест
Тема 2	Органы государственной власти Российской Федерации	86			6		80	письменное задание

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемос ти ⁴ , промежуто чной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 3	Английская система правосудия	63			4		59	контрольная работа
Тема 4	Конституция США	54			4		50	презентация
Промежуточная аттестация		9						экзамен
Всего:		216			18		189	9

Содержание дисциплины

Тема 1	Моё обучение в Академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ	История создания Академии, возможности обучения, структура факультетов, направления подготовки. Учебная и внеучебная деятельность студентов
Тема 2	Органы государственной власти Российской Федерации	Три ветви власти: законодательная (Государственная Дума), исполнительная (структура правительства), судебная (различные инстанции в судебной системе). Органы надзора за исполнением закона.
Тема 3	Английская система правосудия	Структура правовой и судебной системы Великобритании. Типы судов Великобритании от полицейского до Королевского суда. Палаты парламента и их полномочия.
Тема 4	Конституция США	История принятия конституции, права и обязанности. Билль о правах человека. Полномочия президента.

4. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

при проведении практических занятий: устный опрос, устный перевод, презентация, тест, письменное задание, контрольная работа.

Тема 1. Моё обучение в Академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ

Формы текущего контроля: устный перевод, устный опрос, тест

Текст для устного перевода

MY STUDY AT THE ACADEMY

I study at the Academy of National Economy and Public Administration under the President of Russian Federation. I am a first year student. There are three faculties at the Academy: Law Faculty, International Management and Civil Service.

There are many experts of great practical experience, Doctors of Law, professors who give lectures and do their best to give our students professional specialization and provide them with general and cultural education. Our Academy was established in 1995. About one thousand students study at its day-time and correspondence departments.

The students of our Academy have all conditions for getting a good education. At the disposal of the students there is a library and a computer centre. It's a pity but there is no hostel at the Academy. It's very interesting and cognitive to study at the Academy. The term of training is four years. The working day of our students begins at 9 a.m. and ends at 4 p.m. Every day the students have lectures, seminars, tutorials, practical exercises. In order to become a skilled lawyer our students must get knowledge of such sciences as: Criminalistics, Administrative Law and Administrative Activity, Criminal Law and Criminal Procedure, Constitutional Law, Civil Law and many others. After classes the students can be engaged in sports, can have scientific societies, various clubs.

After graduation from the Academy the students get a diploma of a lawyer.

Вопросы:

Answer the following questions:

1. Where do you study?
2. How many faculties are there at the Academy?
3. When was our Academy established?
4. What conditions do our students have for getting a good education?
5. What is the term of training?
6. At what time does the working day begin?
7. What do the students have during the working day?
8. What subjects do our students study?
9. What can our students do after classes?
10. What diploma do our students get after graduation?

Лексико-грамматический тест

Сделайте предложения вопросительными и отрицательными:

- My friend is a student.
- I have five lectures every Monday
- Their parents live in Voronezh.
- We do morning exercises every day.
- Our teacher speaks English.

Задайте все возможные вопросы к следующему предложению:

My friend studies at the Academy of National Economy and Public Administration under the President of the Russian Federation.

Сделайте предложения вопросительными и отрицательными:

- We are students.
- She has a good computer .

- Our friends like music.
- They do their homework at home.
- Your brother studies at the Law Faculty.

Составьте вопрос к каждому предложению, начиная его с выделенных слов:

1. The club usually opens at 6.30. *At what time?*
2. The club has 200 members. *How many?*
3. Some members always play cards there. *What?*
4. Ken doesn't play cards because he doesn't like it. *Why?*
5. Ken's talking to Mike at the moment. *What?*
6. Mike's going to Africa next week on business. *Where?*
7. They're discussing the economic situation. *What?*
8. Ken doesn't leave early because he lives near the club. *Why?*
9. Mike always leaves early because he lives 20 miles away. *Why?*
10. When Ken gets home he usually smokes a cigar. *What?*

Choose the best variant to fill in the blanks:

- A**
1. How often _____ take exams?
a) have you b) have you to c) do you have to
 2. Nobody _____ live a long life without making mistakes.
a) can b) can't c) can to
 3. Do we have to put down all the questions? – No, you _____.
a) shouldn't b) needn't c) mustn't
 4. Everybody _____ learn that rule.
a) need b) must c) ought
 5. _____ I to start now?
a) Shall b) Am c) Have
 6. We needn't translate the whole text, _____ we?
a) need b) needn't c) must
 7. They could do nothing, _____ they?
a) didn't b) couldn't c) could
 8. What _____ to do for today as your homework?
a) must you b) did you have c) were you
 9. _____ I take your umbrella? – Do, please.
a) Should b) Can c) Must
 10. Aren't you ashamed? You _____ me at the station, but you didn't!
a) must have met b) had to meet c) should have met
- B**
11. My father says I _____ go to the party.
a) shall b) may c) had to d) was able to
 12. I really _____ do some work tonight, but I feel too tired.
a) have b) mustn't c) must d) shouldn't
 13. _____ you pass the butter, please?
a) May b) Could c) Need d) Shall
 14. _____ I use your phone?
a) Would b) Will c) Should d) May
 15. Johnny, you _____ play with knives!
a) can't b) mustn't c) needn't d) will not
 16. The students _____ answer the questions in any order they like.
a) must b) may c) need d) had to
 17. A good 1500-metre runner _____ run the race in under four minutes.
a) can b) can't c) was able d) should to
 18. For days the rescuers looked for the lost climbers in the snow. On the fourth day they saw them and _____ reach them without too much trouble.
a) can b) could c) must d) were able to

19. Our teacher says we _____ speak English fluently in a few months.
 a) can b) will able to c) are able to d) will be able to
20. _____ you smell something burning?
 a) Are b) Can c) Could d) Will

Тема 2. Органы государственной власти Российской Федерации

Форма текущего контроля: письменное задание

- 1) Письменный перевод текста. В ходе выполнения задания студент должен учитывать требования к переводу с иностранного языка (английского) на русский, а именно: полнота и точность передачи содержания, соблюдение стиля изложения, соблюдение норм языка перевода.

Bodies of state authority of the Russian Federation

The President of the Russian Federation is the head of the state. He is elected for a term of 4 years. The parliament of the RF is the representative and legislative organ of the state consisting of two chambers: the Federation Council and the State Duma. Both of them are elected for a term of 4 years. The highest executive and administrative body of state authority of Russia is the Government of Russia. The powers of the Government are rather numerous: direction of economic, social and cultural development, drafting current and long-term state plans for economic and social development of the country, public order maintenance, citizens' rights and freedoms protection and so on.

Justice is administered by the courts of different instances. The Supreme Court is the highest and district (city) courts are the lowest in the judicial system. There's a special body for supervision of the observance of the law in Russia. It is the Procurator-General. It is appointed by the Federation Council for a term of 5 years to supervise over the strict observance of laws by all ministers as well as by officials and citizens of Russia. The agencies of the Procurator's office perform their functions independently of any local bodies.

- 2) Письменные ответы на вопросы
1. Who is the head of the State?
 2. What is the term of election of the President?
 3. What is the term of election of the Parliament?
 4. What is the legislative organ in the state?
 5. What is the executive organ of the state?
 6. What are the powers of the Government?
 7. Who drafts current and long-term state plans?
 8. What is the highest court in Russia?
 9. What is a special body for supervision of the observance of the law in Russia?
 10. Do the agencies of the Procurator's office perform their functions independently of any local bodies?

Тема 3. Английская система правосудия

Форма текущего контроля: контрольная работа

Justice and Law in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

1. Although Britain is a unitary state, it does not have a single system of law. England and Wales, and Northern Ireland, have similar systems but the Scottish system is somewhat different. In general, however, the law has no complete code. Its sources include parliamentary legislation, European Community law and much 'common' law from courts' decisions and elsewhere. Criminal law is concerned

with wrongs against the community as a whole, civil law with the rights and duties of individuals among themselves.

2. Keeping the peace and bringing offenders to trial are primarily the concern of the police whose action depends on common consent since the number of officers is small in relation to the population (roughly one to every 400 people). The police are not normally armed and their powers are carefully limited. Strict procedures govern the way complaints against the police are handled. Special efforts are being made to improve relations between the police and the community, especially in inner city areas.

3. The police service consists of independent local forces, usually linked with local government, and each responsible for its own area.

4. Most prosecutions are initiated by the police, but in Scotland the police make the preliminary investigations and a public prosecutor decides whether or not to prosecute. As soon as anyone is arrested he or she must be charged and brought to court with the minimum of delay. Unless the case is serious, the arrested person is usually granted bail if he or she cannot quickly be brought to court.

5. Compensation may be paid to victims of violent crime and people hurt while trying to prevent offences.

6. Judges are independent and non-political and, except for lay magistrates who try less serious criminal cases, are appointed from practicing barristers, advocates or solicitors (see below).

7. Criminal trials take place in open court although there are some restrictions, such as those to protect children. The more serious cases take place before a jury of ordinary, independent citizens who decide on guilt or innocence. People accused of crimes are presumed innocent until proved guilty, and every possible step is taken to deny the prosecution any advantage over the defense.

8. Cases involving children are heard in special juvenile courts, or, in Scotland, at informal children's hearings.

9. Other than in cases of murder, for which the sentence is life imprisonment, courts can choose the penalty most appropriate for a particular offender.

10. The legal profession has two branches: solicitors and barristers (advocates in Scotland). Solicitors undertake legal business for lay clients, while barristers advise on problems submitted through solicitors and present cases in the higher courts.

11. People with little money are given help to meet the costs of legal advice and court proceedings.

I. Прочитайте и устно переведите весь текст. Перепишите и письменно переведите абзацы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

II. Напишите 10 вопросов по тексту.

III. Напишите изложение на английском языке "Justice and law in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland".

Тема 4. Конституция США

Форма текущего контроля: презентация

Студенты делятся на группы, каждая из которых готовит презентацию по представлению статей конституции, внесённых изменений и статей, а также истории принятия конституции США. Затем происходит коллективное обсуждение каждой презентации (содержательного компонента, логики подачи информации, оформления, умения публичного выступления).

Объём презентации составляет 7-10 слайдов.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме:

экзамен (проводится по экзаменационным билетам, состоящим из 3-х заданий):

1. Чтение и перевод текста.
2. Постановка 5-7 вопросов к тексту.
3. Высказывание по теме (одной из изученных)

4.2. Материалы текущего контроля

См. пункт 4.1.1

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Образец экзаменационного текста

STEPS OF THE TRIAL

Events in a trial usually happen in a particular order, though the order may be changed by the judge. The usual order of events is set out below.

Step 1. Selection of the Jury.

Step 2. Opening Statements. The lawyers for each side will discuss their views of the case that you are to hear and will also present a general picture of what they intend to prove about the case. What the lawyers say in their opening statements is not evidence and, therefore, does not help prove their cases.

Step 3. Presentation of Evidence. All parties are entitled to present evidence. The testimony of witnesses who testify at trial is evidence. Evidence may also take the form of physical exhibits, such as a gun or photograph. On occasion, the written testimony of people not able to attend the trial may also be evidence in the cases you will hear.

Many things you will see and hear during the trial are not evidence. For example, what the lawyers say in their opening and closing statements is not evidence. Physical exhibits offered by the lawyers, but not admitted by the judge, are also to be disregarded, as is testimony that the judge orders stricken off the record.

Many times during the trial the lawyers may make objections to evidence presented by the other side or to questions asked by the other lawyer. Lawyers are allowed to object to these things when they consider them improper under the laws of evidence. It is up to the judge to decide whether each objection was valid or invalid, and whether, therefore, the evidence can be admitted or the question allowed. If the objection was valid, the judge will sustain the objection. If the objection was not valid, the judge will overrule the objection. These rulings do not reflect the judge's opinion of the case or whether the judge favours or does not favour the evidence or the question to which there has been an objection.

It is your duty as juror to decide the weight or importance of evidence or testimony allowed by the judge. You are also the sole judge of the credibility of witnesses, that is, of whether the testimony is believable. In considering credibility you may take into account the witnesses' opportunity and ability to observe the events about which they are testifying, their memory and manner while testifying, the reasonableness of their testimony when considered in the light of all the other evidence in case, their possible bias or prejudice, and any other factors that bear on the believability of the testimony or on the importance to be given that testimony.

Step 4. The Instructions. Following presentation of all the evidence, the judge instructs the jury on the laws that are to guide the jury in their deliberations on a verdict. A copy of the instructions will be sent to the jury room for the use of jurors during their deliberations. All documents or physical objects that have been received into evidence will also be sent to the jury room.

Step 5. Closing Arguments. The lawyers in the closing arguments summarize the case from their point of view. They may discuss the evidence that has been presented or comment on the credibility of witnesses. The lawyers may also discuss any of the judge's instructions that they feel are of special importance to their case. These arguments are not evidence.

Step 6. Jury Deliberation. The jury retires to the jury room to conduct the deliberations on the verdict in the case they have just heard. The jury first elects a foreman who will see to it that discussion is conducted in a sensible and orderly fashion, that all issues are fully and fairly discussed, and that every juror is given a fair chance to participate.

When a verdict has been reached, the foreman signs it and informs the bailiff. The jury returns to the courtroom, where the foreman presents the verdict. The judge then discharges the jury from the case.

Представить монологическое высказывание по одной из предложенных тем:

- My Study at the Academy
- Bodies of State Authority of the Russian Federation
- Great Britain: Monarchy, government, Parliament
- English System of Law
- Civil Rights and Liberties
- The Constitution of the USA

Шкала оценивания

Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации, шкалы и процедуры оценивания определены «Порядком применения балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся в Воронежском филиале РАНХиГС», утвержденным приказом от 9 сентября 2016 года № 114-228/1.

4.4. Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций определены «Порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов в Воронежском филиале федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» от 01.09.2016 № 114-2171.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Советы по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины

При изучении иностранного языка самостоятельная работа студентов занимает особое место. В отличие от других предметов, при изучении которых главным является усвоение определенной суммы знаний, владение иностранным языком требует не только приобретения знаний, но также развития умений и формирования речевых навыков. Это достигается путем систематического выполнения большого количества тренировочных упражнений различной направленности, регулярных занятий аудированием и практикой речи, периодического повторения изученного языкового материала, постоянного пополнения лексического запаса.

С учётом специфики дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» рекомендуется уделять ежедневно самостоятельной работе 1,5 часа, из них: аудированию (10 минут), чтению (30 минут), переводу (20 минут), грамматике (15 минут), лексике (15 минут).

Описание последовательности действий студента или сценарий изучения дисциплины

Студенту следует обратить особое внимание на последовательность работы со следующими аспектами:

1) грамматика

1. Проработайте теоретический материал по указанной теме.

2. Выделите главные признаки изучаемого грамматического явления. Запишите их в тетрадь.

3. Выполните тренировочные упражнения на закрепление изученной темы, придерживаясь последовательности:

- правила образования грамматической структуры;
- употребление грамматической структуры;
- перевод с английского на русский и с русского на английский;
- распознавание данного грамматического явления в тексте;
- проверка усвоения грамматического материала по тесту.

2) лексика

1. Определите значения слова из контекста;
2. Обратите внимание на интернациональную лексику;
3. Запоминайте не отдельные слова, а словосочетания, выражения или целые фразы;
4. Составьте тематический словарь изучаемой лексики.

3) чтение

Чтобы научиться понимать и переводить иноязычный текст, необходимо, в первую очередь, научиться выделять и понимать содержание на уровне: *текста, абзаца и предложения*, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию.

Основные признаки текста: 1) *связность*; 2) *тематичность* (все предложения объединены какой-либо одной темой); 3) *цельность* (использование средств связи между предложениями).

Тема текста. Текст представляет собой сложное суждение, в котором есть текстовый субъект (о чем говорится в тексте?) и текстовый предикат (что говорится в тексте?).

Текстовым *субъектом* является тема текста, которая находит словесное выражение чаще всего в заголовке или в самом начале текста.

Текстовый *предикат* представляет собой группу суждений, раскрывающих тему текста, т.е. сам текст.

Главное содержание текста. Понять содержание текста – значит уяснить его тему и идею.

Тема текста – это предмет данного описания, т.е. предмет, явление, событие, о которых идет речь в тексте.

Идея текста – это главная мысль о данном предмете, авторское отношение к описываемому предмету. Идея текста – это вывод, к которому должен прийти читающий после ознакомления с содержанием текста.

Тема часто сообщается в заголовке или в первом предложении текста. Понять идею можно лишь после прочтения всего текста. Иногда она не имеет словесного выражения, тогда читающий должен сам сделать определенные выводы.

Основное содержание текста. Для этой цели выделяются элементы, в которых заключена основная смысловая информация текста. Они называются “ключевыми фрагментами” (слово, словосочетание, предложение, группа предложений). Каждый абзац имеет ключевое предложение – “абзацную фразу”, если их объединить, то можно получить основное содержание текста.

Ключевое предложение может находиться: а) в верхней части абзаца (*дедуктивная* структура – изложение мысли от общего к частному); б) в нижней части абзаца (*индуктивная* структура – изложение мысли от частного к общему); в) в верхней и в нижней части (*рамочная* логическая структура). Другие предложения текста представляют собой способ логического развития мысли в абзаце.

Чтение с полным пониманием прочитанного

Цель – полностью понять содержание текста, выделить главную информацию, передать содержание, оценить его, сравнить с уже известным ранее.

Алгоритм

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.
2. Читайте текст с полным пониманием, т.е. старайтесь, как можно точнее понять содержание и смысл читаемого. При этом догадаться о значении слов вам помогут:
 - понятое содержание может подсказать значение незнакомого слова;
 - сходство слов со словами родного языка;
 - значение однокоренных слов;

- разложение сложных существительных на составные компоненты;
 - использование словаря.
3. Проверьте, насколько Вы хорошо поняли содержание и смысл текста. Для этого необходимо:
 - ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали;
 - самостоятельно поставить вопросы к тексту;
 - составить развернутый план прочитанного.
 4. Для подготовки *пересказа* текста необходимо:
 - найти в тексте и выписать основные ключевые слова и выражения;
 - составить последовательность фактов и событий;
 - изложить содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.
 5. Для *характеристики* какого-либо объекта текста необходимо:
 - определить объект характеристики;
 - выписать слова и выражения, относящиеся к определяемому объекту;
 - описать объект;
 - высказать свое мнение о нем.
 6. Для подготовки *высказывания* по проблеме текста следует:
 - определить исходный тезис;
 - определить основной материал для аргументирования;
 - выписать ключевые слова и словосочетания;
 - аргументировать тезис;
 - привести примеры.
 7. Для *обсуждения проблемы* текста следует:
 - выделить предмет обсуждения;
 - выделить информацию о предмете;
 - выписать ключевые слова и словосочетания;
 - выразить свое отношение к предмету;
 - аргументировать свою точку зрения.
 8. Для *реферирования* текста необходимо:
 - зафиксировать основные опорные пункты;
 - распределить информацию по степени важности.
 9. Для *аннотирования* текста следует:
 - зафиксировать тему и главную мысль;
 - выразить свое отношение.

Рекомендации по работе с литературой

Процесс изучения дисциплины включает в себя активное использование различных типов словарей и электронных ресурсов.

Из всех типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь – англо-русский и русско-английский. Наиболее полные, точные: Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера и Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Именно на их базе создан электронный словарь LINGVO (основной). Большой словарь должен включать не менее 80 000 слов.

Второй тип словарей – это отраслевые словари, например экономический, юридический и т. п. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO и в электронном переводчике PROMT. Существуют специализированные издания, например, словари сокращений, слэнга, новых слов и т. п.

Третий тип – толковые «англо-английские» словари. Можно выделить два основных подтипа: учебные и энциклопедические. К первым относится, например: Oxford Advanced Learner's Dictionary, ко второму типу - Collins English Dictionary.

Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on line. Следует учитывать, что электронный перевод всегда требует значительного редактирования.

Сайт электронного словаря LINGVO: <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>

Сайт электронного переводчика PROMT: <http://www.translate.ru/rus/>

Сайт Британской энциклопедии: <http://britannica.com/>

Сайт, содержащий много полезных ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman, самый известный английский тезаурус Роже (Roget's), ссылки студентов, тесты on-line и т. п.: <http://www.polygloss.com/links.htm>

Сайт, в котором одним нажатием кнопки можно получить статьи сразу из нескольких десятков словарей и сравнить их: <http://www.onelook.com/>

Многоязычные словари:

<http://www.ets.ru/udict-r.htm>

<http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm>

<http://www.yourdictionary.com/>

<http://wordreference.com/>

Электронные библиотеки:

Самая крупная в Интернете бесплатная многоязычная библиотека художественной литературы.

Содержит тексты на английском, немецком, французском и многих других языках. Пополняется ежедневно: <http://www.gutenberg.org/>

Библиотека Максима Мошкова – крупнейшая русскоязычная электронная библиотека. Есть раздел «учим английский язык»: <http://lib.ru>

Рекомендации по подготовке к экзамену

При подготовке к сдаче зачёта и экзамена по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. При этом следует опираться на список тем, вынесенных преподавателем к зачёту или экзамену. Очень важно повторить тезаурус дисциплины. Перед экзаменом рекомендуется посещение консультаций преподавателя для получения методических указаний и помощи с целью качественного усвоения материала по наиболее сложным темам и вопросам учебной дисциплины.

Разъяснения по поводу работы с тестовой системой курса и по выполнению домашних заданий

Тест представляет собой задачу, содержащую вопрос и четыре варианта ответа, из которых правилен только один. Именно его студент и должен выбрать. Время, необходимое для проведения тестирования – 0,5-2 минуты на решение одной задачи. При ответе на вопрос студент указывает номер вопроса и букву правильного, по его мнению, ответа. Например: «1. А». Номера вопросов и ответы на них указываются сверху вниз, при необходимости в несколько столбцов.

Внимательно прочитайте все задания и попробуйте начать с самых легких. Однако имейте в виду, что часто в тестовых работах по английскому языку каждое последующее задание является продолжением предыдущего и поэтому не стоит начинать с ответов на вопросы к тексту, если сам текст вы не читали.

Если выполнение теста подразумевает не только нахождение правильных ответов, но и самостоятельное написание английских слов и предложений, необходимо пользоваться словарём. Отвечая на вопросы или сочиняя собственный текст на немецком языке, пишите короткими предложениями. Лучше разбить одно длинное предложение на 2 или 3 не больших, но грамматически верных, чем запутаться в согласовании времен в сложной конструкции.

Разъяснения по выполнению домашних заданий

- Разделите домашнее задание на несколько «порций» и распределите их по дням; единоразовое выполнение домашнего задания неэффективно.

- Изучите сначала устный материал (прочитайте и переведите текст), а затем, проанализировав все предложенные речевые образцы и лексические единицы, приступайте к выполнению тестовых заданий.
- Используйте в процессе подготовки домашнего задания словари, грамматические справочники и Интернет-ресурсы, указанные в программе.
- Старайтесь не заучивать учебный материал механически. Следует попытаться осмыслить его и проанализировать.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол. экз. в библиотеке
1	Л.И.Куценко, Г.И.Тимофеева.	«Английский язык» Учебное пособие для юридических учебных заведений	Издательство «Щит-М»-2010	30
2	Н.К.Кубанева	«Special English Texts For Students of Law» Учебно-методическое пособие	Воронеж, ВФ РАНХиГС, 2011	30

6.2. Дополнительная литература

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол. экз. в библиотеке
1	A.J. Thomson, A.V. Martinet	F Practical English Grammar. Exercises 1	Oxford University Press, 2003	
2	A.J. Thomson, A.V. Martinet	F Practical English Grammar. Exercises 2	Oxford University Press, 2003	
3		Русско-английский словарь	Мн.: Харвест; М.: ООО «Издательство АСТ», 2002	5

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол. экз. в библиотеке
1	Шурова М.Е., Золотухина Т.В., Тарсова С.В., Осина О.И. и др.	Учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык»	Воронеж: ВФ РАНХиГС, 2013	25

6.4. Нормативные правовые документы

1. Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования

«Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. Приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211).

2. «Порядок применения балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся в Воронежском филиале РАНХиГС», утвержденный приказом от 9 сентября 2016 года № 114-228/1.

3. «Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов в Воронежском филиале федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» от 01.09.2016 № 114-2171.

6.5. Интернет-ресурсы

<http://www.lingvo.ru>

<http://www.learning-english.com/learnonline/grammar.htm>

<http://www.flo-joe.co.uk/fce/students/tests/>

<http://www.englishstudysdirect.com/OSAC/medianews.htm>

<http://www.vocabulary.com>

<http://www.esl-lab.com>

<http://www.better-english.com/exerciselist.html>

<http://www.englishlearner.com>

<http://www.merriam-webster.com>

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Материально-техническая база:

- аудитории, оснащённые ПК с доступом в Интернет
- CD-, DVD-проигрыватель, телевизор
- наглядные пособия, карты

Программное обеспечение:

- Microsoft Office 2007, 2013
- Adobe Reader 10
- Mozilla Firefox 3.5.5
- Opera 12
- Google Chrome
- Microsoft Windows XP, 7, 8.1